

# 水の かわら版

下水道整備は 1,288.69 ヘクタール (78.8%) を整備完了しました。

平成13年度の水道事業会計および下水道事業会計の決算が、第6回市議会定例会で認定されました。

下水道事業は、平成13年4月1日より地方公営企業法が適用となりました。常に企業の経済性を発揮し、一層効率的な事業運営を図ってまいります。

みなさんからいただく水道・下水道料金などがどのように使われているのか、ご覧ください。

## 平成13年度 下水道事業決算の概要

平成13年度より地方公営企業法を適用し、企業会計方式を採用することになりました。より健全で市民のみなさんの理解を得られる下水道事業を遂行してまいります。

### 【主な下水道整備実施箇所】

- ① 鮎沢区内のJ・R鮎沢第4踏切の横断と周辺区域
  - ② 駒沢区内の県道下諏訪・辰野線の天白橋左岸からローソン川岸東店付近まで
  - ③ 駒沢公民館東側の区域
- また、鮎沢1号、駒沢1号マンホールポンプ場を新設しました。

### 【財政状況】

汚水量は約684万<sup>3</sup>m<sup>3</sup>で前年に比べ約1万6千<sup>3</sup>m<sup>3</sup>の減となり、収益的収支において、約2億128万円の純利益となりました。

平成13年度は料金改定の年でありましたが、現在の経済状況、市民生活へ

の影響を考慮する中で、料金改定は見送りました。

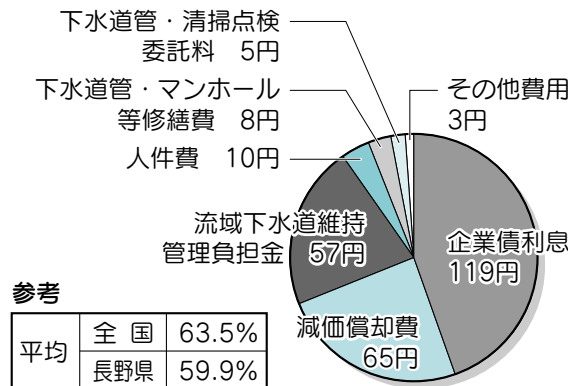
今後とも一層の事業推進を行い、健全経営に努めてまいります。

接続可能数	20,795戸
接続数	20,015戸
接続率	96.2%

	H13年度	順位
岡谷市	95.9%	2
諏訪市	85.6%	6
茅野市	87.7%	5
下諏訪町	99.9%	1
富士見町	90.5%	4
原村	92.7%	3

※県下17市中2位

1<sup>3</sup>m<sup>3</sup>あたりの汚水処理原価  
267円の内訳



平均	全国	63.5%
	長野県	59.9%

## 平成13年度 下水道事業会計 決算

### ◇収益的収支

事業の管理・運営に関する収支

収入	
<b>2,103</b> (百万円)	
〈内訳〉	
下水道料金	1,168
その他	935

支出	
<b>1,902</b> (百万円)	
〈内訳〉	
施設の維持管理に要した費用	594
減価償却費	468
支払利息	839
その他	1
<b>純利益</b>	<b>201</b>

### ◇資本的収支

施設の建設・改良に関する収支

収入	
<b>1,023</b> (百万円)	
〈内訳〉	
企業債	772
国、一般会計からの補助金	182
下水道受益者負担金、県からの工事負担金	69
<b>収支不足額</b>	<b>640</b>

支出	
<b>1,663</b> (百万円)	
〈内訳〉	
下水道管建設(川岸、湊、長地等) 諏訪湖流域下水道事業負担金(諏訪湖浄化処理施設建設等)	957
<b>企業債の償還金</b>	<b>706</b>

資本的収支の差引不足額は、損益勘定留保資金\*等で補てんしました

## 平成13年度 水道事業決算の概要

### 【給水状況】

本年度の給水件数は、22,794件、給水人口は56,687人で、前年度に比べ件数で6件の減、人口で367人の減となりました。

配水量については、年間総配水量は7,8,691,588.6<sup>3</sup>m、総給水量は7,457,381<sup>3</sup>mで、前年度に比べ総配水量100,897<sup>3</sup>mの減、総給水量も64,005<sup>3</sup>mの減となりました。有収率(総配水量に対する総給水量)は85.80%で、前年度より0.26%の向上となっています。

### 【主な建設改良工事】

- ①長地配水池移設関連事業について、長地配水池送配水管工事(7,718万円)、富士見ヶ丘中継ポンプ場減菌室等建築工事(1,595万円)、出早水源系テレメータ工事及び出早水源系制御設備工事(2,119万円)が完了しました。
- ②今井水源、塩嶺水源の送水ポンプと花岡の取水ポンプ及び小坂水源テレメータ子局の取替工事を1,943万円で実施しました。
- ③東堀水源に残留塩素制御装置を662万円で設置しました。
- ④石綿管の改良は、公共下水道工事等

に併せて、1,440m実施しました。(残4,655m(17%))

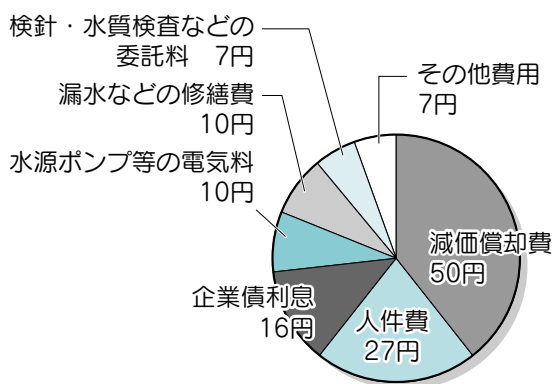
⑤公共関連工事として下水道管渠の敷設に併せて、水需要に対応した上水道管径の見直しを行うとともに、老朽管の改良を進めました。(④⑤2億3千6百万円)その他漏水調査においては、前年度に引き続き随時調査、専門業者による委託調査を実施し、漏水の早期発見と修繕を積極的に進めました。

### 【財政状況】

平成13年度は、依然として長引く厳しい経済状況の中、一層の経費節減や効率的な業務執行に努めた結果、約3,855万円の純利益を得ることができました。

今後も良質な水の安定供給と、健全な運営に努めてまいります。

1m<sup>3</sup>あたりの給水原価  
127円の内訳



## 平成13年度 水道事業会計 決算

### ◇収益的収支

事業の管理・運営に関する収支

収入		支出	
<b>1,023</b> (百万円)		<b>984</b> (百万円)	
〈内 訳〉		〈内 訳〉	
水道料金	981	施設の維持管理に要した費用	473
		減価償却費	370
		支払利息	121
		その他	20
その他	42	純利益	39

### ◇資本的収支

施設の建設・改良に関する収支

収入		支出	
<b>234</b> (百万円)		<b>594</b> (百万円)	
〈内 訳〉		〈内 訳〉	
企業債	193	水源整備、配水管の建設・改良に要した費用	487
下水道からの工事負担金	41	(富士見ヶ丘・出早水源の計装設備工事、石綿管改良工事、老朽管改良工事 他)	
収支不足額	360	湖北行政事務組合負担金他	6
		企業債の償還金	101

資本的収支の差引不足額は、損益勘定留保資金\*等で補てんしました

\*損益勘定留保資金…企業会計上、減価償却費などの現金の支出を伴わずに、企業内部に留保されている資金です。

第48回

## 岡谷市民大学

しんせい き につかんしんかんけい  
**「新世紀・日韓親関係」**

～キムチだけじゃない、隣人韓国のいろいろ～

世界イベントであるW杯を成功させた日韓両国は、これを機に新しい絆<sup>きずな</sup>で結ばれました。これから、ますます親しい隣人として、相互理解をしていくためには、私たちが隣国の文化や社会を理解することが必要です。歴史的にも深い関係だった両国、新しいいろいろな韓国をもっと知りましょう！多数のご参加をお待ちしています。

回	日時	内容	講師
①	11月14日(木) 午後7時～9時	「死後結婚の習俗」 —韓国女性と祖先の祭りをめぐって—	 元東京教育大学・茨城大学・ 創価大学教授 文学博士 竹田 <sup>あきら</sup> 旦 先生
②	11月21日(木) 午後7時～9時	「日韓の歴史教育と 歴史認識について」	 早稲田大学文学部教授 李 <sup>り</sup> 成市 先生
③	11月28日(木) 午後7時～9時	「K-POPと 日本の若者、韓国の若者」	 通訳・元『K-POPSTAR』編集長 小西 明子 先生
④	12月5日(木) 午後7時～9時	「日韓W杯と 東アジアの地域統合」	 ルポライター 姜 <sup>かん</sup> 誠 <sup>そん</sup> 先生
⑤	12月12日(木) 午後7時～9時	「韓国の経済と企業」	 信州大学経済学部教授 金 <sup>きむ</sup> 早雪 <sup>ちよそる</sup> 先生

- 会 場 岡谷市公民館（岡谷市本町4-1-39）
- 定 員 50名（11月1日より受付）
- 受講料 1,000円（全講座を通じて）
- 申込み 窓口または電話
- 託 児 申し込みの際お申し出ください。

申込み・問合せ  
**岡谷市公民館**  
 ☎22-3571 FAX22-3581  
 E-mail : km@city.okaya.nagano.jp

# 「高齢社会を とともに豊かに楽しく 生きる」

●日 時 11月16日 (土) 午後1時～4時30分

●場 所 カノラホール (小ホール)

《事前申し込みは必要ありません。お気軽にお越しください。たくさんの方のご来場をお待ちしております。》

## ■ 第1部 講演「自立・自助で男も女も自分らしく生き活きと」

講師 <sup>さはし</sup>佐橋 <sup>けいじょ</sup>慶女 さん

〈エッセイスト、高齢問題ジャーナリスト〉



1930年 愛知県生まれ 新聞記者を経て1963年に日本で初の女性のスタッフだけによる(株)アイデア・バンクを設立、現在に至る。心身共に元気で輝いて生きるために中高年が互いに知恵や人脈をネットワークする自立自助のくらしを提唱する、オパールネットワーク代表。

著書は「おじいさんの台所」(日本エッセイストクラブ賞受賞)、「四十代から楽しむ五つの貯え」、「あなたは老後、誰とどこで暮らしますか」他多数。

## ■ 第2部 シンポジウム

高齢社会をいきいきと過ごすためには、男性も女性も「精神的、経済的、生活的」に自立することが必要です。講師と市内にお住まいの方々を交えながら、これからの私たちの生き方をこの機会に考えてみませんか。

シンポジスト

講 師	佐橋 慶女さん
パッチワーク講師	手代木とし子さん
有償在宅福祉サービス協力員	花岡 次男さん
前下浜地区社会福祉協議会会長	東方 真司さん
コーディネーター	
長野県社会福祉専門講師	今井 朗子さん

○託児、手話をご希望の方は、11/8までに下記までお申し込みください。

### 問 合 せ

生涯学習課 男女共同参画担当

☎ 23-4811 (内線1459)

FAX 24-2755

主催 岡谷市教育委員会

共催 岡谷市女性団体連絡協議会

## 第5回 市民学習会

主催 生涯学習のボランティア会

えりまき

衿巻を編む ～誰にでも簡単にできる暖かい衿巻を編みましょう～

●講 師 生涯学習のボランティア会会員 市川 きぬさん

●日 時 11月15日 (金) ●場 所 岡谷市公民館 講堂

●持ち物 ・毛 糸…一玉 (太さ、材質は自由)

・かぎ針…3号か5号 (毛糸の太さに合わせて) (3号…中細 5号…並太)

※当日、現場での販売はできませんので、あらかじめ上記の材料をご用意のうえ、ご参加ください。

●参加無料 (事前申し込みは不要です。当日お集まりください。)

●問合せ 深沢由子班長 (☎ 23-5221)







# お正月準備講座

婦人の家

FAX 22-4149

もぐりお正月?

講座名	期間・回数・定員	内容	講師	受講料	テキスト代等	持ち物
 <b>年末年始のおもてなし料理</b> 午前9:30~11:30	12/6・13 毎週金曜日 2回 定員36人	身近な食材で豪華な料理！ あなたのレパートリーに加えてみませんか。	百瀬 博子 先生	200円	2,000円	エプロン 三角巾 筆記用具
 <b>お正月のいけばな</b> 午前9:30~11:30	12/25 水曜日 1回 定員20人	玄関、床の間に清々しいお正月の花を生けます。	高林かず江 先生	100円	2,000円	筆記用具 ハサミ・袋
※自分の花器で生けたい方は花器をご持参ください						

11月14日(木) 受付開始!!

＝定員になり次第締切ります＝

午前9時30分～ 先着順

申し込みは、受講料・テキスト代を添えて婦人の家まで!

◆対象者…市内在住か在勤の方

◆託児…ご希望の方は講座開講7日前までにご連絡ください。(1歳以上)

受付当日の、電話による申し込みはできません!

# ケーキ作り親子講座



- 日時 12月7日(土) 午前9時30分～11時30分
- 場所 婦人の家 料理室
- 講師 高橋 豊明 先生
- 受講料 1人 100円
- 持ち物 エプロン、三角巾、絞り袋(お持ちの方)、スパテラ(お持ちの方)、筆記用具
- 申込み 11月18日(月) 午前9時30分～ 受講料・材料代を添えて窓口へ
- 対象 小中学生の親子
- 定員 18組
- 材料費 1組1,000円

## 図書館

FAX 22-2031

### 「文化講座」を開催します

主催 市読書サークル協議会・市立岡谷図書館

今年の文化講座には、今春、静岡県文化奨励賞を受賞されました女性俳人いとうえ かつこ氏をお迎えします。ぜひお出かけください。

- 日時 11月8日(金) 午後7時～9時
- 場所 市立岡谷図書館 大会議室
- 演題 「俳句と遊ぶ」
- 講師 俳人協会幹事「甘藍」主宰 いとうえ かつこ氏
- 受講料 無料

※詳しくは、市立岡谷図書館まで。



### おはなしの森

毎週土曜日 午後3時～と午後3時30分～ (2回)

### ちいさなおはなしの森

日時 11月19日(火) 午前10時30分～



# ぼくらの<sup>まち</sup>街の コマーシャル

～今日からあなたもプロデューサー、お店のコマーシャルを作ろう～

ビデオカメラをかついで、童画館通りでコマーシャルをつくろう！エルシーブイ（9チャンネル）の人を先生に、コマーシャルができるまでのいろいろなことを教えてもらって、自分たちだけの番組をつくります。もしかしたら、テレビに流れるかも…。友達をさそって、公民館へGO！

日 程	内 容
①11月16日（土） 午前9：30～正午	コマーシャルの基本を勉強しよう ビデオカメラの使い方を覚えよう
②11月23日（土） 午前9：30～正午	街に出かけよう 番組構成を考えよう
③11月30日（土） 午前9：30～午後1：00	撮影・取材
④12月1日（日） 午前9：30～正午	コマーシャルを完成させよう
⑤12月7日（土） 午前9：30～11：30	発表会



- 講 師 エルシーブイの方々
- 対 象 主に小学校高学年～中学生
- 費 用 保険料（200円）
- 申込み 11月15日（金）までに岡谷市公民館（☎22-3571）へ電話か窓口で。

## 岡谷市公民館世代間交流講座

上手につくって、高くあげよう！

# たこ作り講習会



（ひつじ）  
年に向けて

オリジナル「たこ」を親子で作ってみませんか？お正月の大空に「たこ」をあげましょう！

- 日 時 12月14日（土） 午前9時～正午
- 場 所 岡谷市公民館（岡谷市本町4-1-39）
- 講 師 西野 正（日本の凧の会会員）
- 内 容 ダイヤたこ 他
- 定 員 20名（定員になり次第締め切ります）
- 材料代 500円（揚げ糸を含む）
- 持ち物 ものさし（50cm）、ハサミ、ボールペン
- 申込み 11月11日（月）から岡谷市公民館（☎22-3571）へ電話か窓口で受付  
※できるだけ保護者と参加してください。（小学校低学年は必ず）

